

Sostituisce la raccomandazione SIA V251/2, edizione 1998

Allgemeine Bedingungen für schwimmende Estriche im Innenbereich –
Vertragsbedingungen zur Norm SIA 251:2008

Conditions générales pour chapes flottantes à l'intérieur des bâtiments –
Dispositions contractuelles spécifiques à la norme SIA 251:2008

General conditions for indoor floating screeds –
Contractual conditions for SIA 251:2008

Condizioni generali relative ai massetti flottanti all'interno di edifici Disposizioni contrattuali alla norma SIA 251:2008

118/251

Eventuali correzioni e commenti relativi alla presente pubblicazione sono disponibili sul sito www.sia.ch/errata-corrige.

La SIA non è responsabile per danni che potrebbero essere causati dall'utilizzazione e dall'applicazione della presente pubblicazione.

INDICE

	Pagina
Premessa	4
0 Campo d'applicazione	5
0.1 Delimitazione	5
0.2 Convenzione come parte integrante del contratto	5
0.3 Riferimenti alle normative	5
0.4 Terminologia	6
1 Contratto d'appalto	7
1.1 Gara d'appalto	7
1.1.1 In generale	7
1.1.2 Documenti per la gara d'appalto	7
1.1.3 Elenco delle prestazioni	7
1.2 Offerta dell'imprenditore	8
1.2.1 In generale	8
1.2.2 Allegati all'offerta	8
1.2.3 Varianti dell'imprenditore	8
1.3 Obblighi delle parti contraenti	8
1.3.1 Committente	8
1.3.2 Imprenditore	8
2 Regole di retribuzione	9
2.1 In generale	9
2.2 Prestazioni comprese	9
2.3 Prestazioni non comprese	9
3 Modifica di ordinazione	9
4 Esecuzione dei lavori	9
5 Misure e modalità di pagamento	10
5.1 In generale	10
5.2 Metodi di misurazione	10
5.2.1 Computo secondo la superficie	10
5.2.2 Computo secondo la lunghezza	10
5.3 Modalità di pagamento	10
6 Collaudo dell'opera e responsabilità per difetti	10
7 Recessione anticipata dal contratto ..	10

PREMESSA

Scopo e contenuto della norma

La presente norma fa parte della serie di norme *Condizioni generali per la costruzione* (CGC). Quale complemento alla norma SIA 118 *Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione* essa contiene regole dettagliate riguardanti la stipulazione, il contenuto e l'allestimento di contratti d'appalto.

Le CGC hanno lo scopo di regolamentare i diritti e gli obblighi del committente e dell'imprenditore in modo tale che i requisiti dell'opera descritti nelle norme tecniche o richieste dal committente siano soddisfatti adeguatamente durante l'esecuzione dei lavori.

Sistema delle Condizioni generali per la costruzione

La norma SIA 118 contiene delle regole che si possono applicare per la maggior parte delle categorie di lavoro.

Le CGC si basano sulla norma SIA 118 e contengono delle regole complementari e/o in casi rari regole divergenti per le singole categorie di lavoro.

Abbreviazioni delle organizzazioni rappresentate nella commissione SIA 251

ASIPG	Associazione svizzera imprenditori pittori e gessatori
cemsuisse	Associazione svizzera dell'industria del cemento
CEN/TC 303	Comitato europeo di normazione, comitato tecnico 303 «Masseti»
EMPA	Eidgenössische Materialprüfungs- und Forschungsanstalt
TFB	Technische Forschung und Beratung für Zement und Beton
VERAS	Verband Abdichtungsunternehmungen Schweiz
VSIU	Verband Schweizer Industrie- und Unterlagsboden-Unternehmer
VTH	Schweizerische Vereinigung der Trockenmörtelhersteller

Commissione SIA 251

Presidente	Hansjörg Eppler, Obfelden	Rappresentante di SIA
Membri	Kurt Baumgartner, Jona Kurt Frei, Ebikon Kurt Gerber, Ettenhausen Luc Girard, La Tour-de-Peilz Martin Keller, Zurigo Rolf Kirchhofer, Auenstein Edwin Meister, Kölliken Dr. Christine Merz, Wildegg Hans Mühlebach, Dübendorf Walter Schläpfer, Wallisellen	SIA KH VERAS VSIU SIA, CEN/TC 303 cemsuisse VSIU VTH TFB EMPA ASIPG

Approvazione e validità

La Commissione centrale per le norme e i regolamenti della SIA ha approvato la presente norma SIA 118/251 il 5 giugno 2007.

È valida a partire dal 1° gennaio 2008.

Sostituisce la raccomandazione SIA V251/2 *Schwimmende Unterlagsböden – Leistung und Ausmass*, edizione 1998.

Copyright © 2008 by SIA Zurich

Tutti i diritti di riproduzione, anche parziali, di copia integrale o parziale (fotocopie, microcopie, CD-ROM ecc.), di inserimento nei programmi di un elaboratore elettronico e di traduzione sono riservati.